Статья 1

1. В настоящем Соглашении:
а) термин "инвестор" означает любое физическое лицо, являющееся гражданином Договаривающейся Стороны, и любое юридическое лицо, созданное в соответствии с ее законодательством;
б) термин "капиталовложения" охватывает все виды имущественных ценностей, которые инвесторы одной Договаривающейся Стороны вкладывают на территории другой Договаривающейся Стороны в соответствии с ее законодательством, и в частности:
имущество (здания, сооружения, оборудование и другие материальные ценности) и соответствующие имущественные права, включая право залога;
денежные средства, а также акции, вклады и другие формы участия;
право требования по денежным средствам, которые вкладываются для создания экономических ценностей, или услугам, имеющим экономическую ценность;
авторские права, права на изобретения, промышленные образцы, товарные знаки или знаки обслуживания, фирменные наименования, а также технологию и "ноу-хау";
права на осуществление хозяйственной деятельности, предоставляемые на основе закона или договора, включая, в частности, права на разведку, разработку и эксплуатацию природных ресурсов;
в) термин "доходы" означает суммы, получаемые в результате капиталовложения согласно подпункту "б" пункта 1 настоящей статьи, в частности, в качестве прибыли (доли прибыли), дивидендов, процентов, лицензионных и комиссионных вознаграждений, платежей за техническую помощь и техническое обслуживание и других вознаграждений.
2. Настоящее Соглашение действует на территории Российской Федерации и Социалистической Республики Вьетнам, действие его также распространяется на объекты, находящиеся в пределах исключительной экономической зоны и континентального шельфа, над которыми Договаривающиеся Стороны осуществляют в соответствии с международным правом суверенные права и юрисдикцию в целях разведки, разработки и сохранения природных ресурсов.